



SMLOUVA O DODÁVCE PŘÍSTROJOVÉHO VYBAVENÍ

SMLUVNÍ STRANY:

**1. Vysoká škola báňská – Technická
univerzita Ostrava**

se sídlem: 17. listopadu 2172/15, 708 00
Ostrava-Poruba

zastoupena: prof. Ing. Igorem Ivanem, Ph.D.,
rektor

IČO: 61989100

DIČ: CZ61989100

(dále jen „Objednatel“) a

2. Parr Instrument GmbH

se sídlem: Zeilweg 15, 60439 Frankfurt am
Main, Spolková republika Německo

zápis v obchodním rejstříku (je-li):
Handelsregister B des Amtsgerichts Frankfurt
am Main

zastoupen: Dagmar Gasner

IČO: HRB 36672

DIČ: DE156255136

ID datové schránky (je-li): NA

bankovní spojení: Deutsche Bank AG

č.ú.: DE14 5007 0010 0730 8182 00

(dále jen „Dodavatel“)

(Objednatel a Dodavatel dále v této smlouvě
společně též jen jako „smluvní strany“)

dnešního dne uzavřely tuto smlouvu (dále jen
„Smlouva“) v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2
a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,
v platném znění (dále jen „občanský zákoník“)

CONTRACT FOR DELIVERY OF EQUIPMENT

CONTRACTING PARTIES:

1. VSB – Technical University of Ostrava

Registered office: 17. listopadu 2172/15, 708 00
Ostrava-Poruba

Represented by: prof. Ing. Igor Ivan, Ph.D., Rector

ID No.: 61989100

Tax ID No.: CZ61989100

(hereinafter referred to as the “Customer”) and

2. Parr Instrument GmbH

Registered office: Zeilweg 15, 60439 Frankfurt am
Main, Federal Republic of Germany

Registration in the commercial register (if any):
Handelsregister B des Amtsgerichts Frankfurt am
Main

Represented by: Dagmar Gasner

ID No.: HRB 36672

Tax ID No.: DE156255136

Data box ID (if any): NA

Bank details: Deutsche Bank AG

Account No.: DE14 5007 0010 0730 8182 00

(hereinafter referred to as “Economic Operator”)

(the Customer and the Economic Operator are
hereinafter collectively referred to as the “Parties”)

have on this day, in accordance with the provisions of
Section 1746(2) et seq. of Act No. 89/2012 Sb., the Civil
Code, as amended, (hereinafter referred to as the “Civil
Code”), entered into this Contract



I. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

1. Objednatel prohlašuje, že:
 - je právnickou osobou, veřejnou vysokou školou univerzitního typu založenou podle zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších předpisů, a
 - splňuje veškeré podmínky a požadavky v této Smlouvě stanovené a je oprávněn tuto Smlouvu uzavřít a řádně plnit závazky v ní obsažené.
2. Dodavatel prohlašuje, že:
 - splňuje veškeré podmínky a požadavky v této Smlouvě stanovené a je oprávněn tuto Smlouvu uzavřít a řádně plnit závazky v ní obsažené.
3. Objednatel uzavírá s Dodavatelem tuto smlouvu za účelem realizace projektu „REFRESH – Research Excellence For REgion Sustainability and High-tech Industries“, reg. č. CZ.10.03.01/00/22_003/0000048 (dále jen „Projekt“), který je spolufinancován Evropskou unií – Fondem spravedlivé transformace v rámci Operačního programu Spravedlivá transformace (dále jen „OP ST“). Dotace jsou poskytovány prostřednictvím Ministerstva životního prostředí a Státního fondu životního prostředí (dále jen „Řídící orgán OP ST“). Objednatel za tímto účelem zadal veřejnou zakázku s názvem „Laboratorní stand pro konverzi syntézních plynů a katalytickou transformaci plyných směsí na vodík“ (dále jen „Veřejná zakázka“) dle zákona 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZZVZ“). Na základě tohoto zadávacího řízení pak byla pro realizaci Veřejné zakázky vybrána jako nejvhodnější nabídka Dodavatele v souladu s ZZVZ.
4. Dodavatel touto Smlouvou garantuje Objednateli splnění zadání Veřejné zakázky a všech z toho vyplývajících podmínek a povinností převzatých Dodavatelem v rámci zadávacího řízení Veřejné zakázky podle zadávacích podmínek a nabídky Dodavatele. Tato garance je nadřazena ostatním podmínkám a garancím uvedeným v této Smlouvě. Pro vyloučení jakýchkoliv pochybností to znamená, že:
 - v případě jakékoliv nejistoty ohledně výkladu ustanovení této Smlouvy budou tato ustanovení vykládána tak, aby v co nejširší míře zohledňovala účel Veřejné zakázky vyjádřený zadávacími podmínkami Veřejné zakázky,
 - v případě chybějících ustanovení této Smlouvy budou použita dostatečně konkrétní ustanovení zadávacích podmínek Veřejné zakázky.

I. INTRODUCTORY PROVISIONS

1. The Customer declares that:
 - it is a legal entity, a public university-type higher education institution established pursuant to Act No. 111/1998 Sb., on higher education institutions and on amendments and additions to other acts (the Higher Education Act), as amended, and
 - it meets all the terms and conditions and requirements set forth in this Contract and is authorised to enter into this Contract and to duly perform the obligations contained herein.
2. The Economic Operator declares that:
 - it meets all the terms and conditions and requirements set forth in this Contract and is authorised to enter into this Contract and to duly perform the obligations contained herein.
3. The Customer enters into this Contract with the Economic Operator for the purpose of the implementation of the "REFRESH - Research Excellence For REgion Sustainability and High-tech Industries" project, Reg. No. CZ.10.03.01/00/22_003/0000048 (hereinafter referred to as the "Project"), which is co-funded by the European Union - Just Transition Fund, Operational Programme Just Transition (hereinafter referred to as "OP JT"). The subsidies are provided through the Ministry of the Environment and the State Environmental Fund (hereinafter referred to as the "Managing Authority of OP JT"). For this purpose, the Customer has awarded a public contract entitled "Laboratory stand for syngas conversion and catalytic transformation of gaseous mixtures into hydrogen" (hereinafter referred to as the "Public Contract") pursuant to Act No. 134/2016 Coll., on Public Procurement, as amended (hereinafter referred to as the "Public Procurement Act" or also "PPA"). Based on this procurement procedure, the Economic Operator's tender was selected as the most suitable for the implementation of the Public Contract in accordance with the Public Procurement Act.
4. The Economic Operator hereby guarantees to the Customer the fulfilment of the Public Contract and all the resulting conditions and obligations assumed by the Economic Operator within the Public Contract procurement procedure according to the procurement conditions and the Economic Operator's tender. This guarantee is superior to the other terms and conditions and guarantees set out in this Contract. For the avoidance of doubt, this means that:
 - in the event of any uncertainty as to the interpretation of the provisions of this Contract, such provisions will be interpreted to give the broadest possible effect to the purpose of the Public Contract as expressed in the procurement conditions of the Public Contract,
 - in the absence of any provisions of this Contract, the sufficiently specific provisions of the Public Contract procurement conditions will apply.

5. Dodavatel je vázán svou nabídkou předloženou Objednateli v rámci zadávacího řízení na zadání Veřejné zakázky, která se pro úpravu vzájemných vztahů vyplývajících z této Smlouvy použije subsidiárně.

II. PŘEDMĚT SMLOUVY

1. Dodavatel se touto Smlouvou zavazuje Objednateli dodat **laboratorní stand pro konverzi syntézních plynů a katalytickou transformaci plyných směsí na vodík vč. příslušenství** (dále jen „Plnění“ či „zboží“), přičemž podrobná specifikace Plnění je uvedena v příloze č. 1 – Technická specifikace, která tvoří nedílnou součást této Smlouvy.
2. Součástí dodávky Plnění je rovněž doprava na místo plnění včetně vykládky a ekologické likvidace obalů, provedení veškerých dalších činností podmiňujících uvedení zboží do provozu, provedení relevantních revizí, předvedení jeho řádné funkčnosti (instalace), a dále:
 - seznámení zaměstnanců Objednatele s obsluhou a údržbou zboží (dále též „zaškolení obsluhy“), v rozsahu min. 2x 6 hodin
 - poskytnutí potřebných oprávnění k užití zboží, tj. licencí, např. k SW, který bude instalován na zboží či určený pro obsluhu zboží, je-li nezbytný v rozsahu uvedeném v příloze č. 1 Smlouvy,
 - dodání uživatelské dokumentace a manuálů
 - provedení dalších služeb souvisejících s instalací, nastavením, přizpůsobením zboží.
3. Součástí Plnění je i poskytnutí záručního servisu na dodané zboží po dobu záruční doby.
4. Dodavatel se zavazuje dodat Objednateli doklady, které se k Plnění vztahují, včetně technické dokumentace, vše v českém nebo anglickém jazyce.
5. Dodavatel se zavazuje převést na Objednatele vlastnická práva ke všem věcem tvořícím Plnění, která jsou převoditelná, a to v rozsahu stanoveném touto Smlouvou.
6. Objednatel se touto Smlouvou zavazuje poskytnout Dodavateli nezbytně nutnou součinnost při poskytování Plnění Dodavatelem v rozsahu vyplývajícím z této Smlouvy.

5. The Economic Operator is bound by its tender submitted to the Customer in the procurement procedure for the award of the Public Contract, which will apply to the arrangements of mutual relations arising from this Contract in the alternative.

II. SUBJECT MATTER OF THE CONTRACT

1. Under this Contract, the Economic Operator undertakes to deliver to the Customer **the laboratory stand for syngas conversion and catalytic transformation of gaseous mixtures into hydrogen, including accessories** (hereinafter referred to as the “Performance” or “Goods”), the detailed specification of which are set out in Annex 1 - Technical Specification, which forms an integral part hereof.
2. The delivery of the Performance also includes transport to the place of performance including unloading and ecological disposal of packaging, performance of all other activities conditioning the commissioning of the Goods, performance of relevant revisions, demonstration of its proper functionality (installation), and furthermore:
 - familiarisation of the Customer’s employees with the operation and maintenance of the Goods (hereinafter referred to as “operator training”) of at least 2 x 6 hours
 - provision of the necessary permissions to use of the Goods, i.e. licences, e.g. for software to be installed on the Goods or for the operation of the Goods, if necessary to the extent specified in Annex 1 hereto,
 - delivery of user documentation and manuals,
 - performance of other services related to installation, setup and customisation of Goods.
3. The Performance includes the provision of warranty service for the delivered Goods for the duration of the warranty period.
4. The Economic Operator undertakes to provide the Customer with documents relating to the Performance, including technical documentation, all in Czech or English.
5. The Economic Operator undertakes to transfer to the Customer the ownership rights to all items constituting the Performance that are transferable to the extent provided for in this Contract.
6. Under this Contract, the Customer undertakes to provide the Economic Operator with the necessary assistance in the provision of the Performance by the Economic Operator within the scope of this Contract.

7. Objednatel se zavazuje řádně a včas provedené Plnění převzít a zaplatit Dodavateli dohodnutou cenu, a to za podmínek stanovených dále touto Smlouvou. Objednatel je oprávněn nepřevzít Plnění, pokud Dodavatel nedodá Plnění řádně a včas, zejména pokud Dodavatel nedodá Plnění v dohodnuté kvalitě nebo množství, popř. Plnění má jiné vady, Dodavatel nedodá potřebnou dokumentaci k Plnění či neposkytne licence (je-li relevantní) k Plnění nebo neprovede činnosti podmiňující uvedení Plnění do provozu a jeho řádnou funkčnost.
8. Zboží bude dodáno jako nové, nepoužité, nikoliv repasované, nikoliv demoverze.

III. DOBA A MÍSTO PLNĚNÍ

1. Dodavatel se zavazuje provést celé Plnění, tj. předat Objednateli zařízení dle odst. 1. článku II. Smlouvy včetně instalace a dalších činností vyjmenovaných v odst. 2. článku II. Smlouvy, a to do **180** kalendářních dnů ode dne nabytí účinnosti této smlouvy.
2. Místem plnění je areál zadavatele - Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava, budova CEETe, Studentská 6246/21, 70800 Ostrava-Poruba, kde bude Dodavatelem provedena dodávka a další související činnosti uvedené v článku II. Smlouvy a záruční servis. Dodavatel se zavazuje informovat Objednatele o provedení Plnění v místě plnění a zároveň jej vyzvat k převzetí Plnění, a to nejméně 5 pracovních dnů předem.

IV. PROVEDENÍ PLNĚNÍ

1. Vlastnické právo k Plnění a nebezpečí škody na Plnění přechází z Dodavatele na Objednatele okamžikem provedení Plnění, tj. předání, převzetí, instalace a uvedení zboží do provozu, zaškolení obsluhy, a to vše v místě Plnění dle čl. III. odst. 2. Smlouvy. Smluvní strany sepíší protokol o předání a převzetí Plnění (dále také jen „předávací protokol“), jenž bude obsahovat:
 - a) označení předmětu Plnění a Smlouvy,
 - b) označení Objednatele a Dodavatele,
 - c) prohlášení Objednatele, že Plnění přejímá,
 - d) datum a místo sepsání,
 - e) jména a podpisy zástupců Objednatele a Dodavatele

7. The Customer undertakes to accept the Performance in a duly and timely manner and to pay the agreed price to the Economic Operator under the terms and conditions set out in this Contract. The Customer is entitled not to accept the Performance if the Economic Operator fails to deliver the Performance in a due and timely manner, in particular if the Economic Operator fails to deliver the Performance in the agreed quality or quantity, or if the Performance has other defects, if the Economic Operator fails to deliver the necessary documents with the Performance or fails to provide a license (if applicable) for the Performance or fails to perform activities necessary to put the Performance into operation and its proper functionality.
8. The Goods will be supplied as new, unused, not refurbished, not a demo version.

III. TIME AND PLACE OF PERFORMANCE

1. The Economic Operator undertakes to deliver the entire Performance, i.e. to hand over to the Customer the device under Article II.1 of the Contract, including the installation and other activities listed in Article II.2 of the Contract, within **180** calendar days from the effective date of this Contract.

The place of performance is the premises of the Contracting Authority - VSB - Technical University Ostrava, CEETe Building, Studentská 6246/21, 70800 Ostrava-Poruba, where the Economic Operator will perform the delivery and other related activities specified in Article II of the Contract, and warranty service. The Economic Operator undertakes to inform the Customer about the delivery of the Performance at the place of performance and at the same time to invite the Customer to take over the Performance at least 5 working days in advance.

IV. DELIVERY OF THE PERFORMANCE

1. The ownership right to the Performance and the risk of damage to the Performance passes from the Economic Operator to the Customer at the moment of the delivery of the Performance, i.e. handover, acceptance, installation and commissioning of the Goods, operator training, all at the place of Performance under Art. III.2 of the Contract. The Parties will compile a report on the handover and acceptance of the Performance (hereinafter also referred to as the "Handover Report") which will include:
 - a) designation of the subject matter of the Performance and the Contract,
 - b) designation of the Customer and the Economic Operator,
 - c) the Customer's declaration that it accepts the Performance,
 - d) date and place of compiling,
 - e) names and signatures of the Customer and Economic Operator's representatives,

- f) eventuálně soupis drobných vad a nedodělků nebránících užívání (viz dále odst. 3 tohoto článku Smlouvy).
2. Celé Plnění dle čl. II. odst. 1 je dokončeno, je-li předvedena jeho způsobilost sloužit svému účelu. Součástí povinností Dodavatele provést Plnění dle této Smlouvy je též předání všech dokladů náležejících k Plnění, technické dokumentace, návodů a případně dalších dokladů, jsou-li potřebné k užívání Plnění.
 3. Smluvní strany se výslovně dohodly, že Objednatel je povinen převzít pouze řádně provedené Plnění bez vad a nedodělků, pokud se Objednatel nerozhodne jinak. Pokud Objednatel převezme Plnění vykazující drobné vady a nedodělky nebrání tomu, aby Plnění sloužilo svému účelu, budou tyto drobné vady a nedodělky uvedeny v předávacím protokolu a Dodavatel je povinen drobné vady a nedodělky odstranit nejpozději do 30 dnů ode dne předání a převzetí Plnění, nebude-li mezi Smluvními stranami písemně dohodnuto jinak. O odstranění drobných vad a nedodělků bude smluvními stranami sepsán protokol o odstranění vad a nedodělků.
 4. V případě prodlení Dodavatele s odstraněním drobných vad a nedodělků v termínu dle odstavce 3. tohoto článku této Smlouvy o více než 7 dnů je Objednatel oprávněn odstranit drobné vady a nedodělky sám nebo prostřednictvím třetí osoby a Dodavatel je povinen nahradit mu veškeré náklady s tím spojené.
 5. Dodavatel se zavazuje zajistit dodržování pracovněprávních předpisů, zejména zákona č. 262/2006 Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci odměňování, pracovní doby, doby odpočinku mezi směny atp.), zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci zaměstnávání cizinců), a to vůči všem osobám, které se na plnění zakázky podílejí a bez ohledu na to, zda jsou práce na předmětu plnění prováděny bezprostředně Dodavatelem či jeho poddodavateli.

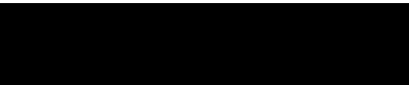


V. CENA PLNĚNÍ, PLATEBNÍ PODMÍNKY

1. Celková cena Plnění specifikovaného v čl. II. a v Příloze č. 1 Smlouvy byla stanovena ve výši 3.190.000,00 Kč bez DPH.

- f) possibly an inventory of minor defects and imperfections not preventing use (see par. 3 of this Article of the Contract).
2. The entire Performance under Art. II.1 is completed when its fitness to serve its purpose is demonstrated. The Economic Operator's obligations to delivery the Performance under this Contract also include the delivery of all documents for the Performance, technical documentation, manuals and any other documents, if any, if they are necessary for the use of the Performance.
 3. The Parties have expressly agreed that the Customer is obliged to accept only properly delivered Performance without defects and imperfections, unless the Customer decides otherwise. If the Customer accepts the Performance showing minor defects and imperfections not preventing the Performance from serving its purpose, these minor defects and imperfections are indicated in the Handover Report and the Economic Operator is obliged to remove the minor defects and imperfections within 30 days from the date of handover and acceptance of the Performance, unless agreed otherwise between the Parties in writing. A report on the removal of minor defects and imperfections will be compiled by the Parties.
 4. If the Economic Operator is in delay with the removal of minor defects and imperfections under par. 3 of this Article of the Contract by more than 7 days, the Customer is authorised to remove the minor defects and imperfections itself or through a third party and the Economic Operator is obliged to compensate the Customer for all associated costs.
 5. The Economic Operator undertakes to ensure compliance with employment laws and regulations, in particular Act No. 262/2006 Sb., the Labour Code, as amended (with particular regard to the regulation of remuneration, working hours, rest periods between shifts, etc.), Act No. 435/2004 Sb., on employment, as amended (with particular regard to the regulation of employment of foreigners), in respect of all persons involved in the performance of the contract and regardless of whether works on the Performance are carried out directly by the Economic Operator or its economic sub-operators.

V. PRICE OF PERFORMANCE AND PAYMENT TERMS AND CONDITIONS

1. The total price of the Performance specified in Art. II and in Annex No. 1 to the Contract has been set at CZK 3.190.000,00 excluding VAT.

2. V celkové ceně Plnění jsou zahrnuty veškeré náklady spojené s provedením Plnění, např. náklady spojené s dopravou na místo plnění, pojištěním, instalací Plnění, jakož i jeho uvedením do provozu, zaškolení obsluhy, prováděním záručního servisu a poskytnutí veškeré dokumentace dle této Smlouvy. Celková cena Plnění je stanovena jako cena pevná, nejvýše přípustná a maximální, zahrnuje veškeré náklady spojené s Plněním. Změna ceny Plnění je možná pouze a jen za předpokladu, že dojde po uzavření této Smlouvy ke změnám sazeb daně z přidané hodnoty.
 3. Dodavatel odpovídá za to, že sazba daně z přidané hodnoty v okamžiku fakturace je stanovena v souladu s platnými a účinnými právními předpisy. Daň z přidané hodnoty bude zaúčtována podle platných ustanovení zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o DPH“). Objednatel je oprávněn provést zajišťovací úhradu DPH přímo na účet příslušného finančního úřadu, jestliže se Dodavatel stane ke dni uskutečnění zdanitelného plnění nespolehlivým plátcem ve smyslu § 106a zákona o DPH. V takovém případě pak není Objednatel povinen uhradit částku odpovídající DPH Dodavateli.
 4. Objednatel neposkytne Dodavateli žádnou zálohu na cenu Plnění.
 5. Cena Plnění bude uhrazena na základě daňového dokladu – faktury vystavené Dodavatelem bez zbytečného odkladu po převzetí Plnění dle čl. IV. Smlouvy a po odstranění drobných vad a nedodělků, bylo-li Plnění převzato s drobnými vady a nedodělků. Dodavatelem vystavená faktura musí obsahovat identifikaci této Smlouvy a předmětu Plnění a její přílohou musí být smluvními stranami podepsaný předávací protokol potvrzující protokolární převzetí Plnění. Dále musí faktura splňovat náležitosti daňového a účetního dokladu dle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. V případě, že faktura nebude splňovat náležitosti dle tohoto odstavce, popř. bude chybně vyúčtována cena Plnění nebo DPH, bude Objednatelem vrácena do 20 dnů ode dne jejího doručení k opravení bez proplacení. V takovém případě běží u předmětné faktury lhůta splatnosti znovu ode dne doručení opravené či nově vyhotovené faktury Objednateli. Fakturu Dodavatel doručí Objednateli doporučenou poštou na adresu Objednatele, nebo elektronicky na e-mailové adresy  a 
2. The total price of the Performance includes all costs associated with the delivery of the Performance, e.g. costs associated with transport to the place of performance, insurance, installation of the Performance, as well as its commissioning, operator training, warranty service and provision of all documents under this Contract. The total price of the Performance is set as the fixed, highest admissible and maximum price and includes all costs associated with the Performance. Any change in the price of the Performance is possible only and exclusively if there are changes in the rates of value added tax after entering into this Contract.
 3. The Economic Operator is responsible for ensuring that the rate of value added tax at the time of invoicing is set in accordance with the applicable and effective laws and regulations. Value added tax will be accounted for in accordance with the applicable provisions of Act No. 235/2004 Sb., on value added tax, as amended (hereinafter referred to as the "VAT Act"). The Customer is authorised to make a security payment of VAT directly to the account of the competent tax authority if the Economic Operator becomes an unreliable payer to the extent of Section 106a of the VAT Act as at the date of taxable supply. In this case, the Customer is not obliged to pay the amount of the corresponding VAT to the Economic Operator.
 4. The Customer will not provide the Economic Operator with any advance payment for the price of the Performance.
 5. The price of the Performance will be paid on the basis of a tax document - invoice issued by the Economic Operator without undue delay after acceptance of the Performance according to Art. IV of the Contract and after removal of any minor defects and imperfections, if the Performance was accepted with any minor defects and imperfections. The invoice issued by the Economic Operator must contain the identification of this Contract and the subject of the Performance, and its attachment must contain the Handover Report signed by the Parties confirming the recorded acceptance of the Performance. Furthermore, the invoice must meet the requirements of a tax and accounting document pursuant to Act No. 563/1991 Sb., on accounting, and Act No. 235/2004 Sb., on value added tax, as amended. If the invoice does not comply with the requirements of this paragraph, or if the price of the Performance or VAT is incorrectly charged, it will be returned by the Customer within 20 days from the date of its receipt for correction without reimbursement. In this case, the due date of the invoice in question will start again from the date of delivery of the corrected or newly drafted invoice to the Customer. The Economic Operator will deliver the invoice to the Customer by registered mail to the Customer's address or electronically to the e-mail addresses 

6. Faktura vystavená Dodavatelem bude dále obsahovat název Projektu, reg. číslo Projektu a relevantní kód CZ CPA dodávky. Pokud faktura nebude obsahovat informace dle předchozí věty, může si Objednatel vyžádat jejich doplnění, nebo může fakturu Dodavateli vrátit. Pro vrácení faktury se použijí obdobně ustanovení předchozího odstavce.
 7. Cena Plnění je splatná do 30 kalendářních dnů ode dne doručení faktury Objednateli. Smluvní strany se dohodly na tom, že závazek zaplatit cenu Plnění je splněn dnem odepsání příslušné částky z účtu Objednatele ve prospěch účtu Dodavatele uvedeného na titulní straně této Smlouvy.
 8. Veškeré platby dle této Smlouvy budou Objednatelem placeny na účet Dodavatele uvedený v záhlaví této smlouvy.
 9. Dodavatel prohlašuje, že jeho bankovní účet uvedený v této smlouvě nebo ve faktuře je jeho účtem, který je správcem daně zveřejněn způsobem umožňujícím dálkový přístup v souladu s ust. § 96 zákona o DPH. Dodavatel je povinen uvádět ve faktuře pouze účet, který je správcem daně zveřejněn v souladu se zákonem o DPH. Dojde-li během trvání této Smlouvy ke změně identifikace zveřejněného účtu, zavazuje se Dodavatel bez zbytečného odkladu písemně informovat Objednatele o takové změně. Vzhledem k tomu, že dle ust. § 109 odst. 2 písm. c) zákona o DPH ručí příjemce zdanitelného plnění za nezaplacenou daň z tohoto plnění, pokud je úplata za toto plnění poskytnuta zcela nebo zčásti bezhotovostním převodem na jiný účet než účet poskytovatele zdanitelného plnění, který je správcem daně zveřejněn způsobem umožňujícím dálkový přístup, provede Objednatel úhradu ceny Plnění pouze na účet, který je účtem zveřejněným ve smyslu ust. § 96 zákona o DPH. Pokud se kdykoliv ukáže, že účet Objednatele, na který Objednatel požaduje provést úhradu ceny Plnění, není zveřejněným účtem, není Objednatel povinen úhradu ceny Plnění na takový účet provést; v takovém případě se nejedná o prodlení se zaplacením ceny Plnění na straně Objednatele. Ustanovení dle toho odstavce platí pouze, pokud je to pro osobu Dodavatele relevantní, tedy je-li Dodavatel plátcem DPH dle zákona o DPH.
 10. Dodavatel je povinen zajistit řádné a včasné plnění finančních závazků svým poddodavatelům, kdy za řádné a včasné plnění se považuje plné uhrazení poddodavatelem vystavených faktur za plnění poskytnutá k plnění veřejné zakázky, a to v termínech s poddodavatelem předem dohodnutých.
6. The invoice issued by the Economic Operator will also include the Project name, Project registration number and the relevant CZ CPA code of the delivery. If the invoice does not contain the information according to the previous sentence, the Customer may request its completion or return the invoice to the Economic Operator. The provisions of the preceding paragraph will apply mutatis mutandis to the return of the invoice.
 7. The price of the Performance is payable within 30 calendar days from the date of delivery of the invoice to the Customer. The Parties have agreed that the obligation to pay the price of the Performance is fulfilled on the date of debiting the relevant amount from the Customer's account to the Economic Operator's account specified on the cover page of this Contract.
 8. All payments under this Contract will be paid by the Customer to the Economic Operator's account specified in the header of this Contract.
 9. The Economic Operator declares that its bank account specified in this Contract or in the invoice is its account, which is published by the tax administrator in a manner allowing remote access in accordance with Section 96 of the VAT Act. The Economic Operator is obliged to indicate in the invoice only the account that is published by the tax administrator in accordance with the VAT Act. If, during the term of this Contract, the identification of the published account is changed, the Economic Operator undertakes to inform the Customer of such change in writing without undue delay. Given the fact that under Section 109(2)(c) of the VAT Act, the recipient of taxable supply is liable for unpaid tax on this supply if the consideration for this supply is provided in whole or in part by a non-cash transfer to an account other than the account of the provider of the taxable performance, which is published by the tax administrator in a manner allowing remote access, the Customer will make payment of the price of the Performance only to the account which is a published account to the extent of Section 96 of the VAT Act. If, at any time, it turns out that the Customer's account to which the Customer requests the price of the Performance to be paid is not a published account, the Customer is not obliged to pay the price of the Performance to that account; in such case, there is no default in payment of the price of the Performance on the part of the Customer. The provisions of this paragraph apply only if it is relevant for the Economic Operator, i.e. if the Economic Operator is a VAT payer under the VAT Act.
 10. The Economic Operator is obliged to ensure the proper and timely fulfilment of its financial obligations to its economic sub-operators, where proper and timely fulfilment is considered to be the full payment of invoices issued by the economic sub-operator for the performance of the public contract within the deadlines agreed with the economic sub-operator in advance.

VI. POVINNOSTI STRAN

1. Dodavatel je povinen předat Plnění v požadované kvalitě a ve stanoveném dodacím termínu dle ustanovení této Smlouvy. Dodavatel odpovídá za to, že předané Plnění má technické parametry stanovené v Příloze č. 1 této Smlouvy, přičemž Plnění je prosté všech právních vad.
2. Dodavatel je povinen dodat Objednateli veškeré podklady a dokumenty, které budou na základě platné legislativy a předpisů nutné pro jednání s orgány státní správy ve věci realizace samotné dodávky a následného provozování dodaného technologického celku nebo jeho jednotlivých částí.
3. Dodavatel tímto prohlašuje, že Plnění dle této Smlouvy bude splňovat veškeré technické, právní, bezpečnostní a jiné normy a bude vyhovovat všem technickým, bezpečnostním, právním a jiným obecně závazným právním předpisům a současně prohlašuje, že Plnění dle této Smlouvy po kvalitativní stránce bude splňovat veškeré požadavky Objednatele na toto Plnění, resp. že toto Plnění bude zcela vyhovovat účelu, pro nějž Objednatel předmětné Plnění objednává, kdy současně prohlašuje, že je mu tento účel znám.
4. Dodavatel se zavazuje k povinnosti archivovat veškeré písemnosti související s provedením Plnění podle této Smlouvy, a kdykoli po tuto dobu Objednateli umožnit přístup k těmto archivovaným písemnostem, a to do 31. 12. 2037, pokud český právní řád nestanovuje pro některé dokumenty lhůtu delší. Objednatel je oprávněn po uplynutí deseti let od ukončení Plnění podle této smlouvy od Dodavatele výše uvedené dokumenty bezplatně převzít.
5. Dodavatel se zavazuje umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly Projektu, z jehož prostředků je hrazena cena Plnění, provést kontrolu dokladů, souvisejících s plněním této Smlouvy, a dále jako osoba povinná dle § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, ve znění pozdějších předpisů, spolupůsobit při výkonu finanční kontroly, mj. umožnit Řídicímu orgánu OP ST přístup i k těm částem nabídek, smluv a souvisejících dokumentů, které podléhají ochraně podle zvláštních právních předpisů (např. obchodní tajemství, utajované skutečnosti), a to za předpokladu, že budou splněny požadavky kladené právními předpisy [zejména zákona č. 255/2012 Sb., o kontrole (kontrolní řád), v účinném znění]; ve smlouvách se svými poddodavateli Dodavatel tyto záváže umožnit Řídicímu orgánu OP ST kontrolu poddodavatelů v témže rozsahu.

VI. OBLIGATIONS OF THE PARTIES

1. The Economic Operator is obliged to deliver the Performance in the required quality and within the specified delivery deadline under the provisions of this Contract. The Economic Operator is responsible for the fact that the delivered Performance has the technical parameters set out in Annex 1 to this Contract and that the Performance is free from all legal defects.
2. The Economic Operator is obliged to provide the Customer with all supporting documents which, based on the applicable laws and regulations, will be necessary for negotiations with state administrative authorities regarding the implementation of the delivery itself and the subsequent operation of the technological unit or its individual delivered parts.
3. The Economic Operator hereby declares that the Performance under this Contract will meet all technical, legal, safety and other standards and will comply with all technical, safety, legal and other generally binding laws and regulations; at the same time, it declares that the Performance under this Contract will qualitatively meet all the requirements of the Customer for this Performance, respectively that this Performance will fully meet the purpose for which the Customer orders the Performance in question, at the same time declaring that it is aware of this purpose.
4. The Economic Operator undertakes to archive all documents related to the execution of the Performance under this Contract and to provide the Customer with access to these archived documents at any time during this period until 31 December 2037, unless Czech law provides for a longer period for certain documents. The Customer is authorised to take over the above documents from the Economic Operator free of charge after ten years from the end of the Performance under this Contract.
5. The Economic Operator undertakes to enable all entities funding the price of the Performance to carry out control of the Project and to inspect the documents related to the performance of this Contract, and furthermore, as an obliged party under Section 2(e) of Act No. 320/2001 Sb., on financial control in public administration, as amended, to cooperate in the performance of financial control, inter alia, to allow the Managing Authority of OP JT access to those parts of the tenders, contracts and related documents that are subject to protection under special legal regulations (e.g. trade secrets, classified information), provided that the requirements set by the laws and regulations [in particular Act No. 255/2012 Sb., on inspection (the Inspection Code), as amended] are met; in contracts with its economic sub-operators, the Economic Operator will oblige them to enable the Managing Authority of OP JT to inspect economic sub-operators to the same extent.

VII. KONTAKTNÍ OSOBY

1. Každá ze smluvních stran určí kontaktní osobu. Kontaktní osoby budou zastupovat smluvní stranu v obchodních a technických záležitostech souvisejících s Plněním této Smlouvy. Kontaktní osoby nejsou zmocněny k jednání, jež by mělo za přímý následek změnu této Smlouvy nebo jejího předmětu. Smluvní strany jsou oprávněny změnit oprávněné osoby, jsou však povinny na takovou změnu druhou smluvní stranu písemně upozornit.
2. Smluvní strany se dohodly na těchto oprávněných osobách:
 - a) za Objednatele:
Ing. Jáchym Mück, Ph.D., e-mail:
jachym.muck@vsb.cz, tel.: 596 997 414
 - b) za Dodavatele:
Jindrich Volny, e-mail:
Jindrich.volny@parrinst.de, tel.:
+496995107951

VIII. ZÁRUKA

1. Dodavatel poskytuje Objednateli záruku za jakost dle ust. § 2619 občanského zákoníku, a to v délce 24 měsíců, přičemž běh záruční doby počíná provedením celého Plnění dle odstavce 2. článku IV. této Smlouvy. Zárukou za jakost se Dodavatel zavazuje, že Plnění bude po záruční dobu způsobilé k použití pro obvyklý účel sjednaný této Smlouvě, a že si zachová obvyklé vlastnosti a vlastnosti stanovené touto Smlouvou, a dále že Plnění nemá právní vady. Faktickou vadou dle této Smlouvy se rozumí stav, kdy Plnění objektivně nevykazuje funkční vlastnosti oproti vlastnostem uvedeným v této Smlouvě nebo v příloze této Smlouvy.
2. Pokud dojde ke zjištění vad v průběhu záruční doby, je Objednatel oprávněn tyto vady oznámit Dodavateli, a to nejpozději do konce záruční doby. Reklamací může být učiněna písemně, elektronicky na e-mailovou adresu Jindrich.volny@parrinst.de. Vady, které Objednatel oznámí Dodavateli v době běhu záruční doby, se Dodavatel zavazuje odstranit bezplatně a za podmínek dále stanovených v této Smlouvě.
3. Dodavatel je povinen odstranit či překlenout oznámenou vadu zboží nejpozději do 30 dnů od jejího nahlášení. V případě překlenutí zjištěné vady zboží bude tato vada díla odstraněna do 90 kalendářních dnů od jejího nahlášení. Za překlenutí vady zboží se pro účely této smlouvy má zabezpečení vady tak, aby zboží mohlo sloužit svému účelu či bezplatné zapůjčení bezvadného zařízení či bezvadné části.

VII. CONTACT PERSONS

1. Each Party designates a contact person. The contact persons will represent the Party in commercial and technical matters related to the Performance of this Contract. The contact persons are not authorised to take any action that would have the direct effect of amending this Contract or its subject matter. The Parties are entitled to change the authorised persons, but must notify the other Party in writing of such a change.
2. The Parties have agreed on the following authorised persons:
 - a) For the Customer:
Ing. Jáchym Mück, Ph.D., email:
jachym.muck@vsb.cz, phone: 596 997 414
 - b) For the Economic Operator:
Jindrich Volny, e-mail: Jindrich.volny@parrinst.de,
tel.: +496995107951

VIII. WARRANTY

1. The Economic Operator provides the Customer with a quality warranty in accordance with Section 2619 of the Civil Code for the duration of 24 months, starting with the completion of the entire Performance according to Article IV.2 of this Contract. Under the quality warranty, the Economic Operator undertakes that the Performance will be fit for use for its usual purpose agreed in this Contract during the warranty period and that it will retain the usual properties and characteristics set out in this Contract and that the Performance is free of legal defects. A factual error under this Contract means a condition where the Performance does not objectively exhibit functional characteristics as compared to those specified in this Contract or in the Annex to this Contract.
2. If defects are found during the warranty period, the Customer is entitled to notify the Economic Operator of such defects by the end of the warranty period at the latest. Claims may be filed in writing, electronically to the email address Jindrich.volny@parrinst.de. The Economic Operator undertakes to remedy any defects reported by the Customer to the Economic Operator during the warranty period free of charge and under the terms and conditions specified in this Contract below.
3. The Economic Operator is obliged to remove or address the reported defect in the Goods no later than within 30 days of its notification. If the detected defect in the Goods can be bypassed, the defect will be rectified within 90 calendar days of its notification. For the purposes of this Contract, the bypassing of a defect in the Goods refers to the securing of the defect so that the Goods can serve their purpose or the free loan of a defect-free device or a defect-free part.

- | | |
|---|--|
| <p>4. Vada se považuje za odstraněnou v okamžiku, kdy jsou obnoveny všechny sjednané funkce Plnění a Plnění bude předáno zpět Objednateli na základě předávacího protokolu o odstranění reklamované vady.</p> <p>5. Jestliže Dodavatel neodstraní vady oznámené Objednatelem v době stanovené v tomto článku, případně v době smluvními stranami písemně dohodnuté, je Objednatel oprávněn odstranit vadu sám nebo prostřednictvím třetí osoby. Dodavatel se v tom případě zavazuje uhradit Objednateli veškeré náklady spojené s odstraněním vady Objednatelem samotným nebo třetí osobou, a to do 30 dnů ode dne, kdy k tomu byl Objednatelem vyzván. Závazek Dodavatele uhradit Objednateli smluvní pokutu tím není dotčen. Odstraněním vady prostřednictvím Objednatelem samotným nebo prostřednictvím třetí osoby nezaniká odpovědnost Dodavatele za škody způsobené v souvislosti s vadou Plnění.</p> <p>6. Pokud se po oznámení vady Objednatelem Dodavateli ukáže, že vadu nelze odstranit, je Objednatel oprávněn si vybrat, zda od této smlouvy odstoupí, nebo uplatní nárok na slevu z ceny, a to bez časového omezení ve vztahu k okamžiku, kdy vyšlo najevo, že vadu nelze odstranit.</p> <p>7. Odměna za záruční servis je zahrnuta v ceně dle čl. V. Smlouvy.</p> <p>8. Dodavatel je povinen uhradit Objednateli škodu, která mu vznikla vadným plněním, a to v plné výši. Dodavatel rovněž Objednateli uhradí náklady vzniklé při uplatňování práv z odpovědnosti za vady.</p> <p>9. Dodavatel odpovídá za to, že Plnění ani jeho jednotlivé části či komponenty nebudou zatíženy právem třetí osoby. Vyjde-li najevo, že Plnění bylo v den jeho dodání zatíženo právem třetí osoby, je Objednatel oprávněn od Smlouvy odstoupit nebo požadovat, aby Dodavatel vlastním jménem tyto nároky třetích osob na své náklady vypořádal.</p> | <p>4. A defect is deemed to have been removed at the moment when all agreed features of the Performance are restored and the Performance is handed back to the Customer on the basis of a handover report on the removal of the claimed defect.</p> <p>5. If the Economic Operator fails to remove the defect reported by the Customer within the deadline specified in this Article or within the deadline agreed in writing by the Parties, the Customer is entitled to remove the defect itself or through a third party. In this case, the Economic Operator undertakes to reimburse the Customer for all costs associated with the removal of the defect by the Customer itself or by a third party within 30 days of being requested to do so by the Customer. The Economic Operator's obligation to pay the Customer a contractual penalty is not affected. Removal of the defect by the Customer itself or by a third party does not extinguish the Economic Operator's liability for damages caused in connection with the defect in the Performance.</p> <p>6. If, after reporting of a defect by the Customer to the Economic Operator, it becomes apparent that the defect cannot be removed, the Customer is entitled to choose to withdraw from this Contract or to claim a price reduction, without time limitation in relation to the time when it became apparent that the defect could not be removed.</p> <p>7. The fee for the warranty service is included in the price under Art. V of the Contract.</p> <p>8. The Economic Operator is obliged to reimburse the Customer for the full amount of the damage caused by the defective Performance. The Economic Operator will also reimburse the Customer for the costs incurred in exercising its rights under liability for defects.</p> <p>9. The Economic Operator is liable for ensuring that neither the Performance nor its individual parts or components are encumbered by third-party rights. If it becomes apparent that the Performance was encumbered by a third-party right on the date of delivery, the Customer is entitled to withdraw from the Contract or to demand that the Economic Operator settle such third party claims on its own behalf at its own expense.</p> |
|---|--|

IX. SANKČNÍ UJEDNÁNÍ

1. V případě prodlení Dodavatele s provedením celého Plnění v termínu dle čl. III. odst. 1. této Smlouvy, zavazuje se Dodavatel uhradit Objednateli smluvní pokutu ve výši 0,08 % z ceny plnění bez DPH uvedeného v čl. V. této Smlouvy za každý i započatý den prodlení.
2. Pro případ prodlení Objednatele se zaplacením faktury je Dodavatel oprávněn požadovat zaplacení úroku z prodlení ve výši dle obecně závazných právních předpisů.

IX. SANCTION PROVISIONS

1. In the event of the Economic Operator's delay in the delivery of the entire Performance within the deadline under Art. III.1 of this Contract, the Economic Operator undertakes to pay the Customer a contractual penalty of 0.08% of the price of the Performance excluding VAT specified in Art. V of this Contract for each and every commenced day of delay.
2. In the event of the Customer's delay in payment of the invoice, the Economic Operator is entitled to demand the payment of default interest in the amount under the generally binding laws and regulations.

3. V případě, že Dodavatel neodstraní drobnou vadu nebo nedodělek ve lhůtě stanovené v odstavci 3. článku IV. této Smlouvy, zavazuje se Dodavatel uhradit Objednateli smluvní pokutu ve výši 0,04 % z ceny plnění bez DPH uvedeného v čl. V. této Smlouvy za každý i započatý den prodlení s jejich odstraněním.
4. V případě, že Dodavatel neodstraní či nepřeklene vadu Plnění ve lhůtě stanovené v čl. VIII. odst. 3. této Smlouvy, zavazuje se Dodavatel uhradit Objednateli smluvní pokutu ve výši 0,06 % z ceny plnění bez DPH uvedeného v čl. V. této Smlouvy za každý i započatý den prodlení s odstraněním či překlenutím vady Plnění, přičemž tato smluvní pokuta se uplatní pro každou jednotlivou vadu Plnění.
5. Splatnost vyúčtovaných smluvních pokut je 20 dnů od data doručení písemného vyúčtování příslušné smluvní straně a za den zaplacení bude považován den odepsání částky smluvní pokuty z účtu příslušné smluvní strany ve prospěch účtu, který bude uveden ve vyúčtování smluvní pokuty.
6. Smluvní pokuta dle této Smlouvy se nezapočítává na úhradu škody, která vznikla v souvislosti s porušením povinností stanovených touto Smlouvou a tyto nároky lze uplatňovat nezávisle na sobě v plné výši. Závazek zaplatit smluvní pokutu tak nevylučuje právo na náhradu škody v plné výši.
7. Smluvní pokuty je Objednatel oprávněn započítat proti pohledávce Dodavatele na úhradu ceny Plnění.
8. V případě, kdy bude smluvní pokuta snížena soudem, zůstává zachováno právo na náhradu škody ve výši, v jaké škoda převyšuje částku určenou soudem jako přiměřenou a bez jakéhokoliv dalšího omezení.

X. UJEDNÁNÍ O VYŠŠÍ MOCI

1. Smluvní strany nebudou v prodlení se splněním svých smluvních závazků založených touto smlouvou, pokud by toto nesplnění bylo způsobeno okolnostmi vyšší moci a tyto okolnosti znemožní nebo podstatným negativním způsobem ovlivní plnění závazků dle této smlouvy, avšak pouze po dobu existence překážky vyšší moci nebo trvání jejích následků a pouze ve vztahu k závazku nebo závazkům přímo a bezprostředně dotčeným překážkou vyšší moci.
2. Za okolnosti vyšší moci se pokládají takové události, které smluvní strana nemohla v době uzavření smlouvy předvídat, a které smluvní straně objektivně brání v plnění smluvních závazků. Za okolnosti vyšší moci se považují zejména válka, embargo, zásah státu nebo vlády, pandemie, živelné události a generální stávka.

3. In the event that the Economic Operator fails to remove a minor defect or imperfection within the deadline set out in Article IV.3 of this Contract, the Economic Operator undertakes to pay the Customer a contractual penalty of 0.04% of the price of performance excluding VAT specified in Art. V of this Contract for each and every commenced day of delay in removing them.
4. In the event that the Economic Operator fails to remove or rectify the defect in the Performance within the deadline set out in Art. VIII.3 of this Contract, the Economic Operator undertakes to pay the Customer a contractual penalty of 0.06% of the price of performance excluding VAT specified in Art. V of this Contract for each and every commenced day of delay in removing or addressing the defect in the Performance, whereas this contractual penalty will apply to each individual defect in the Performance.
5. The due date for payment of the contractual penalty is 20 days from the date of delivery of the written billing to the relevant Party and the date of payment is the date on which the amount of the contractual penalty is debited from the relevant Party's account to the account to be specified in the contractual penalty billing.
6. The contractual penalty under this Contract will not be credited towards the payment of damages incurred in connection with the breach of the obligations set forth in this Contract and these claims may be asserted independently of each other in full. The obligation to pay the contractual penalty does not exclude the right to full compensation of damages.
7. The Customer is entitled to offset the contractual penalties against the Economic Operator's claim for payment of the price of the Performance.
8. In the event that the contractual penalty is reduced by court, the right to compensation of damages will remain to the extent that the damages exceed the amount determined by the court to be reasonable and without any further limitation.

X. FORCE MAJEURE PROVISIONS

1. The Parties are not in default in the performance of their contractual obligations under this Contract if such default is caused by force majeure and such circumstances prevent or materially adversely affect the performance of the obligations under this Contract, but only for the duration of the force majeure or the duration of its consequences and only in relation to the obligation or obligations directly and immediately affected by the force majeure.
2. Force majeure is deemed to be events which the Party could not have foreseen at the time of entering into the Contract and which objectively prevent the Party from fulfilling its contractual obligations. Force majeure includes, but is not limited to, war, embargoes, state or government intervention, pandemics, natural disasters and general strikes.

- | | |
|---|--|
| <p>3. Za okolnosti vyšší moci se nepovažuje zpoždění dodávek poddodavatelů, výpadek výroby, nedostatek energie, nejsou-li rovněž způsobeny okolnostmi vyšší moci, dále pak neoficiální stávky a stávky omezené na jednoho podnikatele.</p> <p>4. Zpoždění způsobená vyšší mocí nejsou neplněním závazku a nedávají důvod k jakýmkoli požadavkům dle této smlouvy. Tato zpoždění prodlužují termín plnění závazků dle smlouvy pro každou ze smluvních stran, avšak pouze závazku nebo závazků přímo a bezprostředně dotčených překážkou vyšší moci a pouze po dobu trvání překážky vyšší moci nebo trvání jejich následků.</p> <p>5. Smluvní strana, která usiluje o osvobození od smluvních závazků z důvodů vyšší moci, musí neprodleně, nejpozději však do pěti dnů ode dne, kdy se dozvěděla o jejich existenci, uvědomit druhou smluvní stranu o zásahu těchto okolností písemně (v listinné podobě či e-mailem na kontaktní osobu Objednatele). Stejným způsobem oznámí druhé straně ukončení trvání okolností vyšší moci. Smluvní strana dovolávající se vyšší moci musí druhé smluvní straně na vyžádání předložit důkazy o okolnostech vyšší moci, případně umožnit osobně se přesvědčit o vzniku těchto okolností.</p> | <p>3. Delays in deliveries by economic sub-operators, production failures, energy shortages, unless they are also caused by force majeure, unofficial strikes and strikes limited to a single entrepreneur are not considered force majeure.</p> <p>4. Delays caused by force majeure do not constitute a default and do not give rise to any claim under this Contract. Such delays extend the time for each Party to perform its obligations under the Contract, but only for the obligation or obligations directly and immediately affected by the force majeure event and only for the duration of the force majeure event or its consequences.</p> <p>5. The Party seeking exemption from the contractual obligations due to force majeure must immediately, but no later than five days from the date on which it becomes aware of its existence, notify the other Party of the impact of these circumstances in writing (in paper form or by email to the Customer's contact person). It will notify the other Party in the same manner of the cessation of the force majeure event. The Party claiming force majeure must, upon request, provide the other Party with evidence of the circumstances of force majeure or allow the other Party to personally verify the existence of such circumstances.</p> |
|---|--|

XI. PLATNOST A ÚČINNOST SMLOUVY, Odstoupení

1. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv dle Zákona č. 340/2015 Sb. o registru smluv.
2. Každá smluvní strana je oprávněna odstoupit od této Smlouvy pouze z důvodů stanovených touto Smlouvou.
3. Objednatel si vyhrazuje možnost odstoupit od této Smlouvy v případě:
 - prodlení Dodavatele s předáním Plnění po dobu delší než 30 dnů oproti termínu plnění stanovenému podle této Smlouvy,
 - prodlení Dodavatele s odstraněním vady Plnění delším než 21 dnů.
4. Dodavatel je oprávněn odstoupit od této Smlouvy v případě prodlení Objednatele se zaplacením ceny Plnění dle této Smlouvy po dobu delší než 60 dnů, ačkoliv byl Objednatel na toto prodlení Dodavatelem písemně upozorněn.
5. Každá ze smluvních stran je oprávněna písemně odstoupit od této Smlouvy, pokud
 - na majetek druhé smluvní strany bylo zahájeno insolvenční řízení, v němž byl soudem zjištěn úpadek, nebo smluvní strana sama podá dlužnický návrh na zahájení insolvenčního řízení; nebo
 - druhá smluvní strana vstoupí do likvidace.

XI. VALIDITY AND EFFECT OF THE CONTRACT, WITHDRAWAL

1. The Contract comes into validity on the date of its signing by both Parties and on the date of its publication in the Register of Contracts pursuant to Act No. 340/2015 Sb. on the Register of Contracts.
2. Either Party is entitled to withdraw from this Contract only for the reasons set out in this Contract.
3. The Customer reserves the right to withdraw from this Contract in the event of:
 - the Economic Operator's delay in handing over the Performance for more than 30 days compared to the performance deadline set under this Contract,
 - the Economic Operator's delay in rectifying defects in the Performance for more than 21 days.
4. The Economic Operator is entitled to withdraw from this Contract in the event of the Customer's delay in payment of the price of the Performance under this Contract for more than 60 days, although the Customer has been notified by the Economic Operator of such delay in writing.
5. Either Party may withdraw from this Contract in writing if
 - insolvency proceedings have been initiated in respect of the other Party's property in which the court has declared the other Party insolvent, or the Party itself files a debtor's petition to initiate insolvency proceedings; or
 - the other Party enters into liquidation.

6. V případech dle odstavce 5. tohoto článku této Smlouvy je oprávněná smluvní strana oprávněna od této smlouvy odstoupit bez časového omezení ve vztahu k okamžiku, kdy k porušení této Smlouvy zakládající právo od této Smlouvy odstoupit nastalo. Účinky odstoupení od Smlouvy nastávají dnem doručení písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně, popř. pozdějším dnem uvedeným v písemném oznámení o odstoupení.
7. Ukončením účinnosti této Smlouvy nejsou dotčena ustanovení Smlouvy týkající se nároků z odpovědnosti za vady, nároky z odpovědnosti za škodu a nároky ze smluvních pokut, pokud vznikly před ukončením účinnosti Smlouvy, ustanovení o ochraně informací, ani další ustanovení a nároky, z jejichž povahy vyplývá, že mají trvat i po zániku účinnosti této Smlouvy.
8. Smluvní strany se dohodly, že v případě odstoupení od Smlouvy si strany vrátí veškerá poskytnutá plnění, není-li v této Smlouvě stanoveno jinak. Ustanovení předchozí věty se nevztahuje na části Plnění (a jim odpovídajících protiplnění, včetně práv vztahujících se na základě této Smlouvy k takovým částem Plnění), která Objednatel určí ve lhůtě 1 měsíce od účinnosti odstoupení kterékoli strany svým jednostranným písemným oznámením Dodavateli, a to na základě jeho posouzení, že taková část Plnění pro něho má hospodářský význam i bez zbytku Plnění. Smluvní strany se dohodly, že v případě odstoupení od Smlouvy ze strany Objednatele nemá Dodavatel nárok na úhradu jakékoliv kompenzace za části Plnění, které vzhledem k jejich povaze nelze vrátit (zejména protože byly poskytnuty ve výkonech), jsou-li součástí plnění, které má být dle rozhodnutí Objednatele vráceno. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že jakékoliv náklady spojené s demontáží části Plnění, které mají být postupem dle tohoto odstavce Smlouvy navráceny Dodavateli, nese výhradně Dodavatel.
6. In the cases under 5 of this Article of this Contract, the authorised Party is entitled to withdraw from this Contract without time limitation in relation to the moment when the breach of this Contract giving rise to the right to withdraw from this Contract occurred. The effects of withdrawal from the Contract will commence on the date of delivery of the written notice of withdrawal to the other Party, or on a later date specified in the written notice of withdrawal.
7. The termination of this Contract does not affect the provisions of the Contract relating to claims for liability for defects, claims for damages and claims for contractual penalties if they have arisen prior to the termination of the Contract, the provisions on the protection of information, or other provisions and claims which, by their nature, are intended to survive the termination of this Contract.
8. The Parties have agreed that in the event of withdrawal from the Contract, the Parties will reimburse each other for any completed performance provided, unless otherwise stipulated in this Contract. The preceding sentence does not apply to parts of the Performance (and the consideration corresponding thereto, including rights under this Contract relating to such parts of the Performance) that the Customer determines, by unilateral written notice to the Economic Operator within 1 month of the effective date of either Party's withdrawal, to be of economic importance to the Customer even without the remainder of the Performance based on the Customer's assessment. The Parties have agreed that in the event of withdrawal from the Contract by the Customer, the Economic Operator is entitled to payment of any compensation for the parts of the Performance which, due to their nature, cannot be returned (in particular because they have been provided in the form of performance), if they are part of the Performance to be returned according to the Customer's decision. For the avoidance of doubt, any costs associated with the dismantling of the part of the Performance to be returned to the Economic Operator in accordance with this paragraph of the Contract are to be borne solely by the Economic Operator.

XII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Smluvní strany výslovně prohlašují, že si nepřejí, aby nad rámec výslovných ustanovení této Smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi smluvními stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění této Smlouvy, ledaže je v této Smlouvě výslovně sjednáno jinak. Vedle shora uvedeného si smluvní strany potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.
2. Práva a závazky touto Smlouvou neupravené se řídí právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem. Smluvní strany se rovněž zavazují dodržovat pravidla OP ST.

XII. FINAL PROVISIONS

1. The Parties expressly declare that, beyond the express provisions of this Contract, they do not wish any rights and obligations to be derived from any past or future practice established between the Parties or customary practices maintained in general or in the industry relating to the subject matter of this Contract, unless otherwise expressly agreed in this Contract. In addition to the foregoing, the Parties acknowledge that they are not aware of any custom or practice established between them to date.
2. The rights and obligations not regulated by this Contract are governed by the laws of the Czech Republic, in particular the Civil Code. The Parties also undertake to comply with the rules of the OP JT.

3. Smluvní strany se dohodly na vyloučení aplikace ust. § 1895 až § 1900 občanského zákoníku o možnosti postoupení smlouvy mezi postupitelem a třetí osobou.
 4. Smluvní strany se dohodly na vyloučení aplikace ust. § 557 občanského zákoníku o tom, že připouští-li použitý výraz různý výklad, vyloží se v pochybnostech k tíži toho, kdo výrazu použil jako první.
 5. Dodavatel nemůže bez předchozího písemného souhlasu Objednatele postoupit svá práva a povinnosti plynoucí z této Smlouvy třetí straně
 6. Započtení na pohledávky Dodavatele vzniklé této Smlouvy se nepřipouští. Smluvní strany vylučují ve vztahu k pohledávkám vzniklým Objednateli z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní aplikaci ust. § 1987 odst. 2 občanského zákoníku a souhlasí s tím, že i nejistá a/nebo neurčitá pohledávka je způsobilá k započtení, avšak pouze do okamžiku případného podání žaloby na plnění z této smlouvy.
 7. V případě, že v období mezi uzavřením této Smlouvy a předáním Plnění dojde k výrobě vyšší verze dodávaného zboží nebo jeho části, může Dodavatel po předchozím písemném souhlasu Objednatele dodat za podmínek uvedených v této Smlouvě Objednateli tuto vyšší verzi zboží, a to bez navýšení celkové ceny Plnění, při zachování lhůty předání zboží, při zachování kompatibility zboží s jinými technologiemi a při zachování totožných nebo lepších parametrů zboží oproti parametrům zboží původně sjednaného v této Smlouvě.
 8. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že na tuto Smlouvu se neuplatní ustanovení o neúměrném zkrácení dle ust. § 1793 občanského zákoníku ani ust. § 1796 občanského zákoníku o lichvě.
 9. Změnit nebo doplnit tuto Smlouvu mohou smluvní strany pouze formou písemných dodatků, které budou vzestupně číslovány a podepsány oprávněnými zástupci smluvních stran. Vyžaduje-li tato Smlouva pro nějaké jednání písemnou formu, bude pro tento účel považována výměna e-mailových či jiných elektronických zpráv. Smluvní strany jsou oprávněny namítnout neplatnost této Smlouvy a/nebo jejího dodatku z důvodu nedodržení formy kdykoliv, a to i když již bylo započato s plněním.
 10. Pokud by se kterékoliv ustanovení této Smlouvy ukázalo být neplatným nebo nevynutitelným nebo se jím stalo po uzavření této Smlouvy, pak tato skutečnost nepůsobí neplatnost ani nevynutitelnost ostatních ustanovení této Smlouvy, nevyplývá-li z donucujících ustanovení právních předpisů jinak. Smluvní strany se zavazují takové neplatné či nevynutitelné ustanovení nahradit platným a vynutitelným ustanovením, které je svým obsahem nejbližší účelu neplatného či nevynutitelného ustanovení.
3. The Parties have agreed to exclude the application of Sections 1895 to 1900 of the Civil Code regarding the possibility of assigning the Contract between the assignor and a third party.
 4. The Parties have agreed to exclude the application of Section 557 of the Civil Code which stipulates that if a used term admits of a different interpretation and if in doubt, it will be interpreted in disfavour of the party that first used the term.
 5. The Economic Operator may not assign its rights and obligations under this Contract to a third party without prior written consent from the Customer
 6. No offsetting is allowed against the Economic Operator's claims arising from this Contract. The Parties exclude the application of Section 1987(2) of the Civil Code in relation to claims arising from or in connection with this Contract and agree that even an uncertain and/or indefinite claim is eligible for offsetting, but only up to the time of any commenced litigation for the performance under this Contract.
 7. If a higher version of the delivered Goods or a part thereof is produced in the period between entering into this Contract and the delivery of the Performance, the Economic Operator may, with prior written consent from the Customer, deliver such a higher version of the Goods to the Customer under the terms and conditions of this Contract without increasing the total price of the Performance, while maintaining the delivery date of the Goods, maintaining the compatibility of the Goods with other technologies and maintaining the same or better parameters of the Goods compared to the parameters of the Goods originally agreed in this Contract.
 8. For the avoidance of doubt, neither the provisions concerning lesion under Section 1793 of the Civil Code nor those concerning usury under Section 1796 of the Civil Code will apply to this Contract.
 9. This Contract may be amended or supplemented by the Parties only by written amendments which will be numbered in ascending order and signed by the authorised representatives of the Parties. If this Contract requires any action to be in writing, the exchange of email or other electronic messages will be considered written form for this purpose. The Parties are entitled to claim the invalidity of this Contract and/or its amendment on grounds of breach of form at any time, even if the Performance has already begun.
 10. Should any provision of this Contract prove to be or become invalid or unenforceable after entering into this Contract, such fact will not invalidate or render unenforceable the remaining provisions of this Contract, unless otherwise required by the mandatory provisions of the law. The Parties undertake to replace such an invalid or unenforceable provision with a valid and enforceable provision that is closest in content to the purpose of the invalid or unenforceable provision.

11. Veškeré spory mezi smluvními stranami vyplývající nebo související s ustanoveními této Smlouvy budou řešeny vždy nejprve smírně vzájemnou dohodou. Nebude-li smírného řešení dosaženo v přiměřené době, bude mít kterákoliv ze smluvních stran právo předložit spornou záležitost k rozhodnutí místně příslušnému soudu. V souladu s § 89a zák. č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů, se za místně příslušný soud k projednávání sporů z této Smlouvy prohlašuje obecný soud Objednatele.
 12. Nedílnou součástí Smlouvy tvoří tyto přílohy:
 - příloha č. 1 - Technická specifikace
 13. Tato smlouva je uzavřena elektronicky, a to elektronickými podpisy oprávněných zástupců obou smluvních stran.
 14. Tato Smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu Smlouvy a všech náležitostech, které smluvní strany měly a chtěly v této Smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této Smlouvy. Žádný projev smluvních stran učiněný při jednání o této Smlouvě ani projev učiněný po uzavření této smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními této Smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné smluvní strany.
 15. Smluvní strany shodně prohlašují, že jsou si vědomy všech právních důsledků touto Smlouvou vyvolaných, souhlasí se všemi jejími ustanoveními, s nimiž se podrobně seznámily, a na důkaz své svobodné a pravé vůle připojují vlastnoruční podpisy svých oprávněných zástupců.
11. Any disputes between the Parties arising from or relating to the provisions of this Contract will always be resolved amicably by mutual agreement first. If an amicable solution is not reached within a reasonable time, either Party will have the right to submit the matter to the court of competent jurisdiction. In accordance with Section 89a of Act No. 99/1963 Sb., the Code of Civil Procedure, as amended, the Customer's general court is declared to be the court with local jurisdiction to hear disputes arising from this Contract.
 12. The following annexes form an integral part of the Contract:
 - Annex 1 - Technical Specifications
 13. This Contract is concluded electronically by means of the electronic signatures of the authorised representatives of both parties.
 14. This Contract contains a complete statement of the subject matter of the Contract and of all matters which the Parties have intended and intend to set out in this Contract and which they consider important to the binding nature of this Contract. No representation made by the Parties in the negotiation of this Contract or any representation made after the execution of this Contract are construed contrary to the express provisions of this Contract and create any obligation on the part of any Party.
 15. The Parties declare that they are aware of all the legal consequences of this Contract, agree to all its provisions, which they have read in detail, and attach the handwritten signatures of their authorised representatives as evidence of their free and genuine will.

V/In Ostrava

V/In Frankfurt

.....
VSB – Technical University of Ostrava
prof. Ing. Igor Ivan, Ph.D.
Rector

.....
Parr Instrument GmbH
Dagmar Ganser
managing director



Příloha č. 1 - **Technická specifikace**

Technická specifikace

Laboratorní stand pro konverzi syntézních plynů a katalytickou transformaci plynných směsí na vodík

Předmětem je dodávka plně funkčního **laboratorního standu pro konverzi syntézních plynů a katalytickou transformaci plynných směsí na vodík**.

Součástí plnění je rovněž instalace zařízení. Součástí předmětu plnění je dále doprava do místa plnění a zaškolení obsluhy v rozsahu minimálně 2x6 hodin.

Výrobce zařízení Parr Instrument

Přesné typové označení zařízení 5403

Stand pro konverzi syntézních plynů a katalytickou transformaci plynných směsí na vodík musí minimálně splňovat následující kritéria:

Základní technické parametry	Požadované hodnoty = musí alespoň být splněno!	Hodnota nabízeného zařízení
Stand musí být tvořen tlakovým tělem reaktoru o vnitřním průměru v rozsahu 2,5 až 3 cm; vyhřívaná délka reaktoru v rozsahu 75 – 110 cm; tlaková a tepelná odolnost reaktoru min. 345 bar při teplotě 550 °C; Min. maximální provozovatelná teplota 550 °C Tělo reaktoru musí být vyrobeno z nerezové oceli T316 nebo lepší	ANO	ANO
Zařízení musí být vybaveno certifikovanou vyměnitelnou bezpečnostní pojistkou – tlaková odolnost 200 bar – např. průtržný disk Součástí dodávky musí být min. 1 náhradní bezpečnostní pojistka min. 200 bar	ANO	ANO

Annex 1 - **Technical Specifications**

Technical Specifications

Laboratory stand for syngas conversion and catalytic transformation of gaseous mixtures into hydrogen

The subject of performance is the delivery of a fully functional **laboratory stand for syngas conversion and catalytic transformation of gaseous mixtures into hydrogen**.

The performance also includes the installation of the equipment. The subject of performance also includes the transportation to the place of performance and operator training in the scope of at least 2 x 6 hours.

Equipment manufacturer Parr Instrument

Exact type designation of the device 5403

Laboratory stand for syngas conversion and catalytic transformation of gaseous mixtures into hydrogen must meet at least the following criteria:

Basic technical parameters	Required values = must be met at least!	Value of the offered equipment
The stand must consist of a pressure reactor body with an internal diameter in the range of 2.5 to 3 cm; heated reactor length in the range of 75 – 110 cm, The reactor must be designed for a min. 345 bar at a design temperature of min. 550 °C; The maximal operating temperature at least 550 °C; The reactor body must be made of stainless steel T316 or better	YES	YES
The device must be equipped with a replaceable safety component – pressure resistance Min. certified 200 bar – e.g. rupture disk; The delivery must include at least 1 spare safety device min. certified 200 bar	YES	YES



Zařízení musí být vybaveno 3 bodovým vnitřním měřicím systémem teploty s volitelným umístěním měřících bodů uvnitř reaktoru – pozice měřících bodů bude specifikována s vítězem výběrového řízení; termočlánek musí mít min. stejnou chemickou odolnost jako nerezová ocel T316, nebo být umístěn v ochranné termoizolaci s těmito vlastnostmi	ANO	ANO	The device must be equipped with a 3-point internal temperature measurement system with optional placement of measuring points inside the reactor – the position of the measuring points will be specified with the winner of the tender; the thermocouple must have at least the same chemical resistance as stainless steel T316, or be installed in a protective thermowell with these properties	YES	YES
Zařízení musí být vybaveno softwarově řízeným min. 3 zónovým otopným systémem schopným dosahovat teploty v reaktoru min. 500 °C, otopný plášť musí disponovat min. 3 teplotními čidly (min. jeden v každé zóně)	ANO	ANO	The device must be equipped with a software-controlled heating system with at least three independent zones capable of reaching a temperature in the reactor of min. 500 °C, the heating must have at least 3 temperature sensors (one in each zone).	YES	YES
Zařízení musí být osazeno min. jedním tlakoměrem min. v rozsahu 0 - 200 bar a min. jedním tlakovým senzorem schopným komunikovat s řídicím systémem min. v rozsahu 0 – 200 bar	ANO	ANO	The device must be equipped with at least one pressure gauge in the range of 0 - 200 bar and at least one pressure sensor 0 - 200 bar capable of communicating with the control system	YES	YES
Součástí dodávky musí být kompletní konstrukce s uchycením všech technologických komponentů.	ANO	ANO	The delivery must include a complete structure with mounting of all technological components.	YES	YES
Stand musí disponovat min. 4 plynovými větvemi společně ústícími jedním vstupem do hlavy reaktoru Každá větev musí disponovat min.: - Ventily pro uzavření přítoku plynu do systému - bypassem opatřeným jehlovým ventilem obcházející MFC; - filtrem - systémem zabraňujícím zpětnému toku plynu - Stand musí disponovat min. 4 MFC pro (H ₂ , CH ₄ , CO ₂ a N ₂) s průtokem 50 nl/h	ANO	ANO	The stand must have at least 4 gas feed lines that together open into one inlet into the reactor head Each line must include at least: - valves for shutting off the gas flow into the system - a filter - a gas backflow prevention system (check valve) - The stand must have at least 4 MFCs for (H ₂ , CH ₄ , CO ₂ and N ₂) with a flow rate of 50 nl/h - bypass with a needle valve that bypasses the MFC	YES	YES
Stand musí disponovat trasou nástřiku kapaliny s možností ústit do hlavy reaktoru nebo být připojen za spojením plynových tras; trasa musí disponovat HPLC čerpadlem a coriolisovým průtokoměrem; trasa musí disponovat systémem zabraňujícím zpětnému toku a min. 1 ventilem pro uzavření větve	ANO	ANO	The stand must be equipped with a liquid feed line opening into the reactor head or connected to the gas feed line just above the reactor head; the route must include an HPLC pump and a Coriolis flow meter; the liquid feed line must have a backflow prevention system (check valve) and at least 1 valve for closing the line	YES	YES
Stand musí disponovat – vysokotlakým čerpadlem schopným pracovat min do tlaku 150 bar, min. rozsah průtoků 0-25 ml/min, řízení pomocí řídicího systému standu	ANO	ANO	The stand must have – a high-pressure pump capable of operating at a pressure of at least 150 bar, min. flow rate range 0-25 ml/min, controlled by the stand control system	YES	YES
Stand musí disponovat min. Coriolisovým průtokoměrem pro kontrolu dávkovaného množství kapalné vstupní suroviny se záznamem dat. Rozsah průtokoměru min. dle parametrů dávkovacího čerpadla	ANO	ANO	The stand must include a Coriolis flow meter that works together with the pump for precision dosing and data recording. The range of coriolis flow meter must be at least in accordance with the parameters of the dosing pump.	YES	YES
			The stand must have at least 1 liquid-cooled exchanger (cooler) made of stainless steel T316 or better on the reactor outlet line	YES	YES

Stand musí disponovat na trase výstupu z reaktoru min. 1 kapalinou chlazeným výměníkem (chladičem) z nerezové oceli T316 nebo lepší	ANO	ANO
Stand musí disponovat na trase výstupu z reaktoru za chladičem min. 1 kapalinovým separátorem vyrobeným min. z nerezové oceli T316; o objemu min. 500 ml; Opatřený ručním vypouštěcím ventilem; separátor musí být osazen ventilem pro jeho odtlakování; Stand musí disponovat manuálním backpressure ventilem s rozsahem min. 0 – 200 bar	ANO	ANO
Stand musí disponovat řídicím systémem schopným řídit současně: <ul style="list-style-type: none"> - min. 5 hmotnostních průtokoměrů (MFC), - min. 1 HPLC čerpadlo - vytápění reaktoru s teplotním programem - 5 pneumatických ventilů schopný zobrazovat a zaznamenávat hodnoty <ul style="list-style-type: none"> - Tlaku v systému - Teploty v reaktoru a topném plášti – každý termočlánek - Aktuální průtoky na MFC (min 5 ks) - Aktuální hodnotu na Coriolisových průtokoměrech (min. 2 ks) - Hmotnost na váze 	ANO	ANO
Řídicí systém musí disponovat možností nastavení havarijního odstavení reaktoru z důvodu překročení nastavené hodnoty teploty nebo tlaku (zastavení průtokoměrů, uzavření elektronicky řízených ventilů, pokud je jimi systém vybaven, odpojení HPLC čerpadla).	ANO	ANO
Všechny ventily a armatury osazené na standu musí být konstruovány pro tlakovou odolnost min. 200 bar	ANO	ANO
Rozměry - šířka x výška x hloubka standu nepřesáhne 140x220x70 cm	ANO	ANO
Součástí standu musí být váha s možností kontinuálního odečtu a rozsahem min. 0-5kg	ANO	ANO
Připojení do elektrické sítě 230 VAC 50 Hz nebo 400 VAC 3F 50Hz schválené pro EU	ANO	ANO

The stand must have at least 1 liquid separator made of stainless steel T316 on the reactor outlet route after the cooler; with a volume of min. 500 ml; Equipped with a manual drain valve; the separator must be equipped with a valve for its depressurization; The stand must have manual back pressure regulator at least range 0 -200 bar	YES	YES
The stand must have a control system capable of simultaneously controlling: <ul style="list-style-type: none"> - min. 5 mass flow meters (MFC) - min. 1 HPLC pump - reactor heating with temperature program - 5 pneumatic valves capable of displaying and recording values: <ul style="list-style-type: none"> - System pressure - Reactor and heating jacket temperatures – each thermocouple - Current flow rates on the MFC (min. 5 pcs) - Current value on Coriolis flow meters (min. 2 pcs) - Weight on the scale 	YES	YES
The control system must have the ability to set an emergency shutdown of the reactor due to exceeding the set temperature or pressure value (stopping the flow meters, closing electronically controlled valves, if the system is equipped with them, disconnecting the HPLC pump).	YES	YES
All valves and fittings installed on the stand must be designed for pressure resistance of min. 200 bar	YES	YES
Dimensions – the width × height × depth of the stand shall not exceed 140 × 220 × 70 cm.	YES	YES
The stand must include a scale with continuous readout capability and a range of at least 0-5 kg.	YES	YES
Connection to the electrical network 230 VAC 50 Hz or 400 VAC 3F 50Hz approved for the EU	YES	YES